



BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI
PODRUŽNICA/FILIJALA BANJA LUKA

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊ ЖАЛБИ
ФИЛИЈАЛА БАЊА ЛУКА

BOSNIA AND HERZEGOVINA
PROCUREMENT REVIEW BODY
BRANCH OFFICE BANJA LUKA

09-10-2020

Broj: JN2-02-07-1-2585 - 6/20
Banja Luka, 08.10.2020.godine

Ured/ Kancelarija za razmatranje žalbi - podružnica / filijala Banja Luka, rješavajući po žalbi broj: 847/20 od 21.09.2020.godine ponuđača DTQ d.o.o. Sarajevo, zastupan po punomoćniku Vila Nerminu advokatu iz Sarajeva izjavljenu na Tendersku dokumentaciju, Ugovornog organa JP „Putevi RS-a“ u otvorenom postupku javne nabavke usluga „Izrada projektne dokumentacije, rehabilitacija magistralnog puta M - 20, dionica Tjentište - Brod na Drini - referenca 124/20“, na osnovu člana 111. stav.1) tačka c) Zakona o javnim nabavkama BiH („Službeni glasnik BiH“ br: 39/14), donio je:

RJEŠENJE

1. Odbija se žalba ponuđača DTQ d.o.o. Sarajevo, zastupan po punomoćniku Vila Nerminu advokatu iz Sarajeva izjavljenu na Tendersku dokumentaciju, Ugovornog organa JP „Putevi RS-a“, u otvorenom postupku javne nabavke usluga „Izrada projektne dokumentacije, rehabilitacija magistralnog puta M.- 20, dionica Tjentište - Brod na Drini - referenca 124/20“, kao **neosnovana**.

2. Odbija se i zahtjev za nadoknadu troškova žalbenog postupka.

OBRAZLOŽENJE

Ugovorni organ JP „Putevi RS-a“ (u daljem tekstu Ugovorni organ) je dana 28.08.2020.godine, na portalu Javnih nabavki objavio Obavještenje o nabavci br. 750-1-2-143-8-219/20 i dana 16.09. 2020.godine ispravku Obavještenja broj: 750-1-2-143-8-219/20.

Nakon preuzimanja Tenderske dokumentacije, ponuđač DTQ d.o.o. Sarajevo, zastupan po punomoćniku Vila Nerminu advokatu iz Sarajeva (u daljem tekstu Žalilac) nezadovoljan istom izjavljuje žalbu koja je u skladu sa članom 107. Zakona o javnim nabavkama BiH, proslijeđena Kancelariji/Uredu za razmatranje žalbi BiH.

U žalbi žalilac navodi :

Ugovorni organ - Javno preduzeće "Putevi Republike Srpske" d.o.o. Banja Luka propisao je predmetnu Tendersku dokumentaciju u suprotnosti sa odredbama Zakona o javnim nabavkama BiH, Uputstva za pripremu modela tenderske dokumentacije i ponuda, te u skladu sa odredbama Zakona o geološkom istraživanju Republike Srpske.

Naime, ugovorni organ pod tačkom 14.2 - Ocjena tehničke i profesionalne sposobnosti, u dijelu alineje b) tačka 2) tenderske dokumentacije zahtjeva dostavljanje spiska ključnog osoblja koje će biti angažovano na projektu i to:

spisak ključnog osoblja koje će biti angažovano na projektu i to:

-ekspert iz oblasti inženjerske geologije - diplomirani inženjer geologije sa položenim stručnim ispitom iz oblasti inženjerska geologija (geomehanika) sa minimalno 3 (tri) godine profesionalnog iskustva - broj izvršilaca: 1 (jedan)

Prije svega, ovakav zahtjev ugovornog organa nije u skladu sa članom 11. stav 3. Zakona o geološkim istraživanjima kojim je propisano:

Pravnom licu se može izdati licenca iz stava 1. ovog člana ako ispunjava slijedeće uslove:

b)da u radnom odnosu na neodređeno vrijeme sa punim radnim vremenom ima zaposlena najmanje dva diplomirana inženjer a geologije sa položenim stručnim ispitom"

Iz naprijed citirane zakonske odredbe možemo zaključiti da zakonodavac za obavljanje predmetnih poslova ne zahtjeva da diplomirani inženjer geologije ima položen stručni ispit iz oblasti geomehanike, kako to zahtjeva ugovorni organ, već je dovoljno da se dokaže da inženjer ima položen stručni ispit bez obzira na usmjerenje, i u tom smislu se pravnom licu može izdati licenca.

Članom 7. Uputstva za pripremu modela tenderske dokumentacije i ponuda propisano je:

Način određivanja minimalnih zahtjeva sposobnosti kandidata ili ponuđača)

(1) Ugovorni organ određuje uslove finansijske i/ili tehničke i profesionalne sposobnosti kandidata/ponuđača u slučaju kada je zadovoljenje tih uslova nužna osnova za ocjenu sposobnosti kandidata/ponuđača za izvršenje određenog ugovora.

(2) Ako ugovorni organ određuje uslove finansijske i/ili tehničke i profesionalne sposobnosti,

tada mora od kandidata/ponuđača tražiti da zadovolje minimalne uslove finansijske i/ili tehničke i profesionalne sposobnosti.

(3) Obim informacija i minimalni uslovi finansijske i/ili tehničke i profesionalne sposobnosti koji se zahtijevaju za određeni ugovor moraju biti u vezi sa predmetom nabavke i srazmjerni predmetu nabavke, odnosno lotu.

Ovakav zahtjev ugovornog organa iz tačke 14.2. nije u skladu sa predmetom javne nabavke, a u prilog navedenom govori činjenica da je ugovorni organ pod tačkom 14.2. alineja b) tačka b) podtačka v) propisao da ponuđač mora dostaviti "licencu ponuđača koju izdaje Ministarstvo industrije, energetike i rudarstva Republike Srpske kojom se dokazuje da ponuđač ispunjava uvjete za geološka istraživanja (obavljanje poslova detaljnih geoloških istraživanja, izradu i reviziju geološke dokumentacije, vođenje knjige evidencije rezervi mineralnih sirovina i poslove stručnog nadzora nad izvođenjem geoloških radova)".

Kako je to naprijed pomenuto, u skladu sa članom 11. Stav 3. Zakona o geološkim istraživanjima, pravnom licu se licenca izdaje ukoliko ima u radnom odnosu na neodređeno vrijeme sa punim radnim vremenom najmanje dva zaposlena diplomirana inženjera geologije sa položenim stručnim ispitom, pa su zahtjevi ugovornog organa kontradiktorni jedan drugom.

Također, članom 44. stav 3. Zakona o javnim nabavkama BiH propisano je:

"Minimum kvalifikacionih uslova koje ugovorni organ odredi za kandidate/ponuđače, kao i dokumenti koji su potrebni za njihovo dokazivanje obavezno treba da budu srazmjerni predmetu Javne nabavke i u skladu sa njim. Postavljeni uslovi ne smiju imati ograničavajući karakter na konkurenciju i moraju biti jasni i precizni"

Navedena zakonska odredba znači da je potrebno da ugovorni organ propiše MINIMUM kvalifikacionih uslova koji su potrebni za javnu nabavku, te da ti uslovi budu srazmjerni predmetu, pa se postavlja logično pitanje zašto ugovorni organ kao uslov postavlja da inženjer geologije ima položen stručni ispit iz oblasti geomehanike, jer je ovaj uslov nesrazmjeran predmetu javne nabavke, obzirom da je dovoljno da inženjer geologije ima položen stručni ispit kako to propisuje Zakon o geološkim istraživanjima RS, bez obzira na usmjerenje.

Dakle, zaključujemo da ugovorni organ, postupajući na ovaj način, krši odredbe Zakona o javnim nabavkama, Zakona o geološkim istraživanjima RS kao i Uputstva za pripremu modela tenderske dokumentacije i ponuda.

Nadalje, propisivanjem ovakvih uslova u tenderskoj dokumentaciji ugovorni organ ograničava konkurenciju u postupku javne nabavke na način da konkurenciju sužava na samo one ponuđače koji imaju angažovanog inženjera geologije sa položenim stručnim ispitom iz oblasti geomehanike. Uslovom da diplomirani inženjer geologije ima položen stručni ispit iz oblasti geomehanike ugovorni organ onemogućava učešće ponuđačima koji ispunjavaju sve ostale uvjete propisane tenderskom dokumentacijom.

Članom 54. stav (1) Zakona o javnim nabavkama propisano je:

" (Tehničke specifikacije)

(1) Tehničke specifikacije moraju svim kandidatima/ponuđačima omogućiti jednak i nediskriminirajući pristup nadmetanju. Tehničke specifikacije uključivat će, kad god je to moguće, kriterij pristupačnosti za ljude s invaliditetom ili kriterij dizajna za sve korisnike."

Članom 3. Zakona o javnim nabavkama propisano je:

"Ugovorni organ je dužan da postupka transparentno, da se u postupku javne nabavke prema kandidatima/ponuđačima ponaša jednako i nediskriminirajuće, na način da osigura pravičnu i aktivnu konkurenciju, s ciljem najefikasnijeg korištenja javnih sredstava u vezi sa predmetom nabavke i njegovom svrhom."

Postupajući na navedeni način, postavljanjem ovakvog uvjeta u tački 14.2. tenderske dokumentacije, ugovorni organ krši odredbe Zakona o javnim nabavkama, te osnovna načela i principe Zakona o javnim nabavkama, jer propisivanjem ovakvog uvjeta ugovorni organ ograničava konkurenciju. Cilj je postupka javne nabavke da veći broj ponuđača dostavi svoje ponude, kako bi se izabrala najpovoljnija među njima i što efikasnije trošila javna sredstva.

Bitno je istaći i da propisima iz oblasti građevinarstva - Zakonom o uređenju prostora i građenju i podzakonskim aktima donesenim u ovoj oblasti nije predviđena geološka faza na način da postoje određene licence za projektovanje, te samim tim ni sa tog aspekta nije opravdan zahtjev ugovornog organa.

II

Ugovorni organ pod tačkom 14 - Tehnička i profesionalna sposobnost (član 50. Zakona), podtačka 14.1., a) propisuje:

"Sto se tiče tehničke i profesionalne sposobnosti, u skladu sa članom 50. Zakona, ponuda će biti odbačena ako ponuđač ne ispuni sledeće minimalne uslove, a koji će se potvrditi sa dokazima iz člana 50. Zakona, a to su:

a) Uspješno iskustvo na poslovima pružanja usluga koje su definisane u tački 14.2. a) tenderske dokumentacije za prethodne tri godine.

Dalje, pod tačkom 14.2 - Ocena tehničke i profesionalne sposobnosti će se izi'ršiti na osnovu sledećih dokumenata i izjava:

a) Spisak izvršenih ugovora o pruženim uslugama, dostavljeni u skladu sa članom 48. Stav (2) Zakona, na poslovima čiji su karakter i kompleksnost slični onima koji se odnose na predloženi Ugovorni organ je propisujući ovakav uslov postupio suprotno odredbi člana 49.

Tačka a) Zakon o javnim nabavkama, kojim je propisano:

"(Tehnička i profesionalna sposobnost u postupku nabavke robe)

U postupku javne nabavke robe ugovorni organ može zahtijevati jedan ili više dokaza o tehničkoj i profesionalnoj sposobnosti kandidata/ponuđača, i to:

a) spisak izvršenih ugovora u skladu s članom 48. stav (2) ovog zakona, a koji su u vezi s predmetnom nabavkom, za period ne duži od tri godine ili od datuma registracije, odnosno početka poslovanja, ako je kandidat/ponuđač registriran, odnosno počeo s radom prije manje od tri godine"

Kako je to vidljivo iz tačke 14-14.2 Tenderske dokumentacije, ugovorni organ nije naveo dio "ili od datuma registracije", kako to Zakon nalaže, u slučaju daje ponuđač počeo sa radom prije manje od tri godine, pa na ovaj način ugovorni organ ograničava konkurenciju na način da samo ponuđači koji posluju duže od tri godine mogu dostaviti svoje ponude. Istina je da u nastavku ovog dijela tenderske dokumentacije, u slijedećem pasusu ugovorni organ navodi da će ponuđači "potvrde dostaviti na svom memorandumu, te da će u tabeli tačno naznačiti navedene ugovore koji su realizovani u periodu od prethodne tri godine računajući od dana objave obavještenja o nabavi ili od datuma registracije odnosno početka poslovanja..", međutim, ugovorni organ je dužan da tendersku dokumentaciju sačini na način da ponuđačim u svakom trenutku bude jasno šta i u kojoj formi dostavljaju, pa ne može u jednom dijelu tenderske dokumentacije zahtijevati ugovore realizovane u posljednje tri godine, a u drugom dijelu ugovore realizovane u posljednje tri godine ili od datuma registracije. Članom 3. Uputstva za pripremu modela tenderske dokumentacije i ponuda je propisano:

"(1) Tenderska dokumentacija sadrži sve neophodne informacije i pojašnjenja koji moraju biti definisani jasno, na osnovu kojih kandidati/ponuđači mogu pripremiti svoje zahtjeve za učešće/ponude."

Dakle, ugovorni organ mora jasno i precizno propisati koju dokumentaciju zahtijeva, kako bi ponuđači mogli na konkurentskoj i fer osnovi pripremiti svoje ponude, bez da imaju bilo kakve nedoumice. S tim u vezi, žalitelj tvrdi daje tenderska dokumentacija nepravilna i u ovom dijelu.

Iz svega naprijed navedenog zaključujemo da ugovorni organ krši odredbe Zakona o javnim nabavkama BiH, Zakona o geološkim istraživanjima RS te Zakona o uređenju prostora i građenju RS, te pozakonske akte, pa u tom smislu predlažemo da ugovorni organ usvoji ovu žalbu, izmjeni tendersku dokumentaciju u navedenom dijelu, i podnosiocu žalbe nadoknadi troškove sastava iste u iznosu od 953,00 KM + 17% PDV što ukupno iznosi 1.115,01 KM.

Ukoliko ugovorni organ ne usvoji ovu žalbu, predlažemo da istu na odlučivanje proslijedi Uredu za razmatranje žalbi BiH, te da URŽ BiH žalbu usvoji, poništi tendersku dokumentaciju "Izrada projektne dokumentacije: Rehabilitacija regionalnog puta R-454 Fakovići-Skelani" br. 02-01- JN-3707/20, obavještenje o nabavci br. 750-1-2-148-3-212/20, ugovornog organa Javno preduzeće "Putevi Republike Srpske" d.o.o. Banja Luka, naloži ugovornom organu da žalitelju nadoknadi troškove sastava ove žalbe u iznosu od 953,00 KM + 17% PDV što ukupno iznosi 1.115,01 KM, te naloži Ministarstvu finansija i trezora BiH da žalitelju izvrši povrat uplaćene naknade za vođenje žalbenog postupka.

U izjašnjenju na žalbu Ugovorni organ navodi :

Žalbeni navodi u kojima je Žalilac iznio da smatra da uslovi iz tačke 14.2. podtačka b) alineja 2) tenderske dokumentacije, nisu u skladu sa Zakonom o geološkim istraživanjima („Službeni glasnik Republike Srpske" broj: 110/13), se odbijaju kao neosnovani, sa sljedećim obrazloženjem:

Naime, ugovorni organ je uvidio svoju grešku u tenderskoj dokumentaciji te dana 16.09.2020. godine donio Odluku o izmjeni tenderske dokumentacije broj: 02-01-JN- 3710/20 i izvršio izmjenu tenderske dokumentacije na E-portalu javnih nabavki na način kako slijedi:

U tački 14.2. podtačka b) alineja 2) Spisak ključnog osoblja koje će biti angažovano na projektu, na poziciji "ekspert iz oblasti inženjerske geologije" se mijenja i glasi:

- ekspert iz oblasti inženjerske geologije - diplomirani inženjer geologije, sa položenim stručnim ispitom, sa minimalno 3 (tri) godine profesionalnog iskustva - broj izvršilaca: 1 (jedan);, a što je u skladu sa Zakonom o geološkim istraživanjima („Službeni glasnik Republike Srpske" broj: 110/13). U izvještaju o preuzimanju tenderske dokumentacije od strane ponuđača, kreiranog 22.09.2020. sa E-portala, jasno se vidi da je ponuđač "DTQ" d.o.o. Sarajevo dana 17.09.2020. preuzeo Tendersku dokumentaciju kao i ispravku tenderske dokumentacije od 11.09.2020.

Žalbeni navodi u kojima je Žalilac iznio da smatra da uslovi iz tačke 14.1. podtačka a), kao i 14.2. podtačka a) tenderske dokumentacije, nisu u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama član 49. tačka a), kao ni prema uputstvu za pripremu modela tenderske dokumentacije i ponuda, se odbijaju kao neosnovani, sa sljedećim obrazloženjem:

Naime, ugovorni organ je upravo postupio u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama (Služ. Bih br.39/14), član 50. stav 1) tačka a) (jer se član 49. odnosi na postupak nabavke roba), tako što je jasno i precizno postavio uslove za kvalifikaciju ponuđača u tački 14.2. pod a):

14.2. a): Spisak izvršenih ugovora o pruženim uslugama, dostavljen u skladu sa članom 48. stav (2) Zakona, na poslovima čiji su karakter i kompleksnost slični onima koji se odnose na predloženi ugovor u prethodne tri (tri) godine u ulozi glavnih konsultanta; člana grupe konsultanta, i/ili podkonsultanta i to najmanje:

- 1 (jednog) ugovora na izradi glavnih projekata izgradnje, rekonstrukcije ili rehabilitacije magistralnih, regionalnih i/ili puteva višeg ranga;, koji sačinjava sam ponuđač na svom poslovnom memorandumu, potpisan i ovjeren pečatom od strane ponuđača, i to tako što će u posebnoj tabeli tačno naznačiti navedene ugovore, a koji su realizovani u periodu od prethodne 3 (tri) godine računajući od dana objave obavještenja o nabavci za ovu javnu nabavku, ili od datuma registracije, odnosno početka poslovanja, ako je ponuđač registrovan, odnosno počeo da radi prije manje od 3 (tri) godine uz potvrde koje izdaju druge ugovorne strane o realizaciji istih ili u slučaju da se ovakve potvrde dokumenti ne mogu dobiti uz izjave privrednog subjekta o učinjenim pokušajima da se takve potvrde obezbijede, čiji je iznos minimalno 80.000,00 KM bez PDV-a.

Ovaj organ je po službenoj dužnosti, prije razmatranja žalbe, utvrđivao dopuštenost, blagovremenost, te da li je žalba izjavljena od ovlaštene osobe, sukladno članku 227. stavak 1. Zakona o upravnom postupku, te je utvrdio da je žalba blagovremena, dopuštena i izjavljena od ovlaštene osobe.

Pored navedenog, ovaj organ je po službenoj dužnosti, prije razmatranja žalbe, utvrđivao ispunjenost uslova u smislu odredbe članka 105 i 108. stavak 3. Zakona o javnim nabavkama BiH i utvrdio da su ispunjeni uslovi za postupanje po istoj na način kako definiraju odredbe navedenog Zakona.

Nakon utvrđivanja svih činjenica, uvidom u dostavljenu dokumentaciju, Tendersku dokumentaciju, predložene dokaze i cijeli spis, ovaj Ured/Kancelarija je utvrdio da je :

Žalba neosnovana

Vezano za prvi žalbeni navod u kojem žalilac ukazuje da tenderska dokumentacija (Tačka 14.2 - Ocjena tehničke i profesionalne sposobnosti podtačka b. Alineja 2.) nije sačinjena u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama BiH iz razloga što zakonodavac za obavljanje predmetnih poslova ne zahtjeva da diplomirani inženjer geologije ima položen stručni ispit iz oblasti geomehanike, kako to zahtjeva ugovorni organ, već je dovoljno da se dokaže da inženjer ima položen stručni ispit bez obzira na usmjerenje, ovo vijeće je utvrdilo da je isti neosnovan.

Uvidom u predmetni spis, ovo vijeće je utvrdilo da je ugovorni organ u prvobitnoj Tenderskoj dokumentaciji sačinio istu na način kako na to ukazuje žalilac. Međutim, ugovorni organ je uvidio svoju grešku u tenderskoj dokumentaciji te dana 16.09.2020. godine donio Odluku o izmjeni tenderske dokumentacije broj: 02-01-JN- 3710/20 i izvršio izmjenu tenderske dokumentacije na E-portalu javnih nabavki na način kako slijedi:

U tački 14.2. podtačka b) alineja 2) Spisak ključnog osoblja koje će biti angažovano na projektu, na poziciji "ekspert iz oblasti inženjerske geologije" se mijenja i glasi:

- ekspert iz oblasti inženjerske geologije - diplomirani inženjer geologije, sa položenim stručnim ispitom, sa minimalno 3 (tri) godine profesionalnog iskustva - broj izvršilaca: 1 (jedan);, a što je u skladu sa Zakonom o geološkim istraživanjima („Službeni glasnik Republike Srpske" broj: 110/13).

U izvještaju o preuzimanju tenderske dokumentacije od strane ponuđača, kreiranog 23.09.2020. godine sa E-portala, se vidi da je ponuđač "DTQ" d.o.o. Sarajevo dana 17.09.2020. preuzeo Tendersku dokumentaciju kao i ispravku tenderske dokumentacije od 11.09.2020. godine te pravovremeno bio upoznat sa navedenom izmjenom

Vezano za žalbeni navod u kojem žalilac ukazuje da uslovi iz tačke 14.1. podtačka a), kao i 14.2. podtačka a) tenderske dokumentacije, nisu u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama BiH, ovo vijeće je utvrdilo da su isti neosnovani.

Izvršenim uvidom u tačku 14.2. pod a) tenderske dokumentacije, utvrđeno je da je ugovorni organ propisao sljedeće :

14.2. a): Spisak izvršenih ugovora o pruženim uslugama, dostavljen u skladu sa članom 48. stav (2) Zakona, na poslovima čiji su karakter i kompleksnost slični onima koji se odnose na predloženi ugovor u prethodne tri (tri) godine u ulozi glavnih konsultanta, člana grupe konsultanta, i/ili podkonsultanta i to najmanje:

- 1 (jednog) ugovora na izradi glavnih projekata izgradnje, rekonstrukcije ili rehabilitacije magistralnih, regionalnih i/ili puteva višeg ranga;, koji sačinjava sam ponuđač na svom

poslovnom memorandumu, potpisan i ovjeren pečatom od strane ponuđača, i to tako što će u posebnoj tabeli tačno naznačiti navedene ugovore, a koji su realizovani u periodu od prethodne 3 (tri) godine računajući od dana objave obavještenja o nabavci za ovu javnu nabavku, ili od datuma registracije, odnosno početka poslovanja, ako je ponuđač registrovan, odnosno počeo da radi prije manje od 3 (tri) godine uz potvrde koje izdaju druge ugovorne strane o realizaciji istih ili u slučaju da se ovakve potvrde dokumenti ne mog/ dobiti uz izjave privrednog subjekta o učinjenim pokušajima da se takve potvrde obezbijede, čiji je iznos minimalno 80.000,00 KM bez PDV-a.

Premâ tome, jasno je propisano i ostavljena mogućnost, ili od datuma registracije, odnosno početka poslovanja, ako je ponuđač registrovan, odnosno počeo da radi prije manje od 3 (tri) godine uz potvrde koje izdaju druge ugovorne strane o realizaciji istih ili u slučaju da se ovakve potvrde dokumenti ne mog/ dobiti uz izjave privrednog subjekta o učinjenim pokušajima da se takve potvrde obezbijede.

Prema ponuđačima nije izvršena diskriminacija, kako to navodi žalilac, a u prilogu tome ide i činjenica da je žalilac upoznat sa zahtjevom iz tenderske dokumentacije koja se odnosi i na ponuđače koji su registrovani ili počeli sa radom prije manje od tri godine.

S obzirom da je žalba neosnovana, odbija se kao neosnovan i zahtjev za nadoknadu troškova žalbenog postupka.

Pouka o pravnom lijeku

Ovo Rješenje je konačan upravni akt. Protiv ovog Rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100 KM.



Dostaviti:

- JP „Putevi RS-a
- DTQ d.o.o. Sarajevo, zastupan po punomoćniku Vila Nerminu advokatu iz Sarajeva
- Evidencija
- A/a

Banja Luka, Jovana Dučića br. 23/1; Tel ++387 51 211 130; Fax: ++387 51 211 137